

JOHN WALLY GOMEZ

PROFESSIONAL TAGALOG TRANSLATOR

PROFILE

John Wally is a professional translator. He is an expert in General Translation including Legal, Engineering, Technology, Medical, Marketing and Financial. He is also acquainted with various CAT tools including SDL Trados, MemoQ, Memsource and Wordfast to name a few. He always produces high-quality work that is clear, accurate and natural.

EDUCATION

Batangas State University

B.S. in Mechanical Engineering
2012-2018

APPS & WEBSITES USED

- **Translation:** SDL Trados, MemoQ, CafeTrans, Memsource and Wordfast
- **Proofreading:** Spellcheck, Grammarly
- **Editing:** Hemmingway App
- **Subtitling:** AegiSub and Subtitle Edit
- **Microsoft Office:** Word, Excel, PowerPoint
- **Online Sharing:** Dropbox, Google Drive, WeTransfer
- **Communication:** Zoom, Teams, Skype, Google Meet, WhatsApp, Messenger



EXPERIENCE

Appen

Independent Contractor

Sept 2017-Present

- I perform social media evaluation.
- I review and rate social media content using a web application to support measurement of data relevance.
- Annotation and Transcription

Mars Translation

Freelance Translator and Editor

Aug 2022-Present

- Translate and review content related to marketing, mobile applications, and software.

Hansem Global

Freelance Translator

Aug 2022-Present

- Translate content related to medical, technical, educational, and marketing fields.

PoliLingua

Freelance Translator and Subtitler

Aug 2022-Present

- Translate content related to transportation.

Dux Translation

Freelance Subtitler

Sept 2022- Nov 2022

- Translate CBS and Warner Bros. sitcom television series from English to Tagalog.

TRAININGS

FNC Translation Course 2022

- Translation
- Proofreading
- Editing
- Machine Translation Post Editing
- Interpreting
- Subtitling
- Localization

CONTACT



0328 Carmel Compound, Bolbok
Batangas City, Philippines, 4200



johnwallygomez19@gmail.com



+639177335895



live:.cid.4d4f957c0cf562f0

Translators USA

Freelance Editor

Oct 2022- Present

- Edit and proofread content related to medical, educational and technical.

Language Intelligence

Freelance Translator and Editor

Oct 2022- Present

- Translate and review content related to marketing.